

Ѡ вѣѣ. и тако погрѣбоша аѣама сѣ вѣнцоѣ и вѣ избиѣ на глаке ѣ
положенз. И ѣвга оумиленыѣ глѣомз молашѣ боу глѣици гѣи влѣко
прѣимни дѣхъ мой тако вѣз .Ѣ. днѣ по аѣама преклоѣ глѣоу и предасть
дѣхъ свои к боу. и тѣ погрѣбоша ю оу ѣна ѣа акела. лѣѣ аѣа и ѣвга
жиша .ѡ. соѣ и .лѣ. .Ѣ. и тоу израсте дрѣво из венца аѣамова ѣже
на глѣке на аѣамоке.



Слово о древь крестномъ.

I.

(Изъ сборника, принадлежавшаго Юсифову Волоколамскому монастырю, нынѣ
Московской Духовной Академіи, писаннаго полууставомъ, XVI вѣка,
№ 111, л. 295—298).

СЛОВО Ѡ КРѢѢ УТНѢМЪ. НА НЕМЪЖЕ РАСПАТСА ГЪ.

Ѣгда погрѣбоша аѣама сѣ вѣнцемз. иже снѣсть Ѡ дрѣва Ѡ не-
гоже изгнанз вѣѣ. иже прѣнесе ѣмоу снѣз снѣз ѣго. иже дасть
ѣмоу анѣлз изъ раѣ. тоже дрѣво израсте Ѡ вѣнца изъ главы аѣа-
мовы. вѣѣ велико высотой, крѣсно прѣкыше кѣѣ дрѣвз.

Ѡ дрѣвѣ дрѣоузѣѣ. дрѣво разѣкоиниѣ на немѣже распатса разѣ-
коиниѣ вѣѣрныѣ. тоже дрѣво израсте изъ глакень прѣчѣно. и крѣсно
сѣѣло ѣже прѣнесе .гѣ. глѣкнѣ лотз. ѣга согрѣши. прѣиде ко ѡвѣраѣ-
моу на покаѣниѣ. ѡвѣрамз же послѣ ѣго кѣзати Ѡгонь к нилоѣ рѣцѣѣ.
тогоже Ѡгна сѣѣрѣне сѣтрѣгоуть. ѣгдаже прѣиде лотз Ѡѣрѣте сѣѣѣ-

рнѣ спаци. и взѣ .г. главнѣ и принесе ко а́краамѣ. а́краамѣже повеѣкъ ёмоу посади главнѣ. да процветуѣтъ. и плаѣ створатѣ. рече ёмоу то́га боудеши проишенз. лотоже посади и на горницѣ мѣстѣ. поливаше и . г. на днѣ и прора́стоша главнѣ възыде древо прѣчи́но и прѣкра́сна стѣло.

ѿ трѣтьёмѣз дрѣвѣ. на немѣже распѣтѣса разбойниѣ не-кѣрнѣ. ѿ тогоже древа и́знесе. вода пото́пнаѣ и ѿста дрѣво при рѣцѣ морстѣ. да е́гда и́зведе мѡвѣскѣ и́зрѣльтаны не имѣише что́ пити. понеже бѣ горка вода. мѡвѣскѣже ско́рѣа. хожаше нача воды и́скати. молашесѣ бѣоу и показа ёмоу а́нглѣ древо и то древо лежаше и сѣ верхоу и́вѣтоуѣ. Вземз мѡвѣскѣ ѿ дрѣва посади кѣ рѣцѣ крѣтаѡвѣразно. кзѣладисѣ вода ѿ дрѣва. и возра́сте древо велико чюдно зѣло прѣоу́крашено.

Взѣспрѡ. како зачашѣ та дрѣва или како ро́стахоу тамо. ѿвѣ. Е́га гѣ насади раи не вѣ то́га ни а́нглѣ никогоже. то́кмо самз гѣ. что́ велаше гѣ са́ти. сатанайл же ќрадѣше ѿ всѣ садоу́ кзѣ га. и расыпа по́срѣдѣ раи. и рече гѣ тоу боудеть тѣло моѣ и а́зз самз боудоу. а тоѣвѣ боуде на про́гнаньѣ. и ше конз рече сатанайл гѣ блѣи е́же насади́хоа. Рѣ гѣ тоу е́смѣ а́зз посреди раи. е́гаже и́звидѣ сатанайл и видѣ древо своѣ. и древо ёго и́згна и́з раи и почернѣ сатанайл. и бы дьяво́лз. древо и́зра́сте на трѣи сто́лпы. е́ди сто́лпз а́дамз. вторыи сто́лпз е́вѣа. трѣтний сто́лпз по́срѣди самз гѣ. Е́гаже согрѣши а́дамз и е́вѣа. то́га паде а́дамова часть кѣ рѣкоу тѣгрз. а е́кѣжина часть паде кѣ ра. да е́га

бы́ потопз, на коѣтѣ потопнѣ и́звидѣ. ¹⁾ да е́га и́саче вода древо ѡста при мѣрѣтѣ ²⁾ рѣцѣ.

повѣстѣ ѿ главѣ а́дамовѣ. Глава а́дамова ё́тои́ше оу́ корени. никѣтоже не знаи́ше ёѣ. Соломонз же и́звидѣ на локѣ и взѣтз ёго боу́рѣа на́праснаѣа е́динз ѡ́трокз носѣше црѣю крѣхо́вною ѡдежею и не прилоу́чисѣ со црѣмз и видѣ пещероу ко́сть а не камень. Е́га при́ста боу́рѣа и́звидѣ ѡ́трокз и́с пещеры и ѡвѣрѣте црѣ. и рѣ ѡ. чѣче камо ты дѣлз ѡдежу мою. мене боу́рѣа потопѣла. рѣ ѡ́трокз. гѣне црѣю видѣ пещероу кнѣидѡ кѣ ню сѣ хорто́мз и сѣ со́лоомз. а конь мой кнѣ ё́тои́ше. и видѣ пещероу ко́сть а не камень. И позна со́лоомз. иже то́ ё́сть глава а́дамова. На оу́трниѣ црѣ е́хавз и ѡчи́сти ю ѿ корене перѣсти. кзѣ главоу ѡтоу́доу и зѣ дрѣвомз, и́знесе ю ко е́рѣмз по́стави ю по́срѣдѣ гра. и заповѣда кѣи снѣидошасѣ люди́. И рече со́ломонз црѣ. ѡкоже ма́ видите тако тѣворите. и кзѣ камень и по́клонисѣ главѣ со́лоомз. глѣ. по́кланѣюти прѣвѣи́ твари вѣнѣи. и берѣже камень на главоу. и рече покнѣаю тѣ ѡко прѣсто́упни́ка вѣжѣа. весь нарѡ берѣже ка́мениёмз и створиша ³⁾ лифо́стратз е́вѣрѣи́скѣ. да е́га бы́ при́данне га бѣа нашего ісѣз хѣ. е́га привѣдѣша хѣ кз пѣлатоу. и .к. разбойника. пѣлатз повѣлѣ кз ⁴⁾ тѣ дрѣвѣ со́твориша .г. крѣты и распѣша хѣ на дрѣвѣ иже и́зра́сте и́з главы а́дамоѣ. а разбойника кѣрѣнаго распѣше на дрѣвѣ ⁵⁾

¹⁾ Въ рукописи: на коѣтѣ потопнѣ и́звидѣ. ²⁾ Въ рукописи: мѣстѣ.

³⁾ Въ рукописи: створиши. ⁴⁾ Въ рук. это слово пропущено. ⁵⁾ Въ рук. пропущены слова: на дрѣвѣ.

иже израсте изъ главень. а некрѣпнаго разбойника распаше на дрѣвѣ
еже израсте въ меркѣ рѣцѣ иже посади моуѣскѣи.

II.

(Изъ сербской рукописи XV вѣка, принадлежащей профессору В. И. Григоровичу).

СЛО КРѢЧѢ ЧТНѢ И Ѡ ДВОЮ КРѢЧѢ РАЗБОИЧЮ. ИЗБРАНІЕ
ГАИГОРІА БОГОСЛОВЦА Ѡ БЛВЫ.

Адамъ вѣше прѣ двѣри райскими въ едемѣ. егда приближи-
шесе дны его къ смрти вѣлико болеше немощію. снѣ его ситѣ
рѣ къ мтри своен. Ѡ мти мом ты вѣсы все егова. повѣжь намъ
што сико ѡцѣ нашъ болѣдвѣь. ева рѣ. Ѡ снѣ. всега жемасть
бл҃га раиска, егда того рау поменѣеть и болѣдвѣть. ситѣ рѣ идемъ
въ раи. и принесѣ ѡцѣ моемъ. еда како оутолитсе болѣсть его.
иде и вѣпне плауе протнѣв раю. и принесе емъ архигль дрѣво
Ѡ негоже снѣ адамъ и рѣ се дрѣво еже разрѣшашеть грѣхы. се
дрѣво проганкаеть дхы нечѣсты. се ю просѣненіе темнѣмъ вѣрѣеть
въ мнѣ не имать заблѣдѣти. прѣеть ситѣ дрѣво еже емъ дастъ
агль и принесе ѡцѣ емъ адамъ егда виде адамъ и позна и възѣхнѣ
вѣлико и рѣ. се дрѣво егоже ¹⁾ бы изгнанъ изъ раи. и въземъ из-
вить себѣ вѣнецъ. и положѣше его (в) вѣнце въ земли. и израсте

¹⁾ Чит.: егоже рау.

дрѣво изъ вѣнца. и бы вѣлико вѣлико висотою, и прѣвѣдно растомъ.
на три растеше и въ едино стоише. и бы прѣвисоко все дрѣвѣ.
Ѡ дрѣземъ дрѣвѣ на немъже распетсе разбойникъ вер-
ни. Ѡ того дрѣва изнесе тыгръ река изъ раи. и стоише на пѣс-
це. егда хотеше ситѣ помѣнѣти ѡца своего адамъ. и каза емъ
агль дрѣво и сътвори ѡгнь на рѣце рекой илои и сътвори по-
мѣнь ѡцѣ своемъ. и ты вѣдѣть ѡгнь неоугасими до вѣка. и въ
едино горить непрѣстано. и лютыѣ звѣрѣи стрѣгѣть ѡгнь. да егда
сыгрѣши лѣть. и прииде къ аврамъ на покланіе. егда ую аврамъ
оужасень бы вѣлико. и поустѣ лѣта да погибне иди и принеси
ѡгнь еже ю въ вѣвилонѣ рѣце. пошь лѣь и брете звѣрѣе спеще.
и възеть .г. главнѣи и принесе къ аврамъ. и виде аврамъ и по-
увѣднсе. и заповѣда емъ посади ¹⁾ на горници мѣста и полѣ-
ваты водою. да егда порастѣть главнѣи тога си простѣ Ѡ того
грѣха. вода бо бе далеуе. .г. на днѣ доносеше и полѣвае. тако-
жеже изыдоше и прорѣстоше главнѣи. изыде дрѣво прѣвѣдно и
прѣкрасно сѣло.

Ѡ трѣемъ дрѣвѣ на немъже распетсе разбойникъ не-
крѣпни. Ѡ тоже дрѣва изесе вода потопна. егда и ѡсьше вода
тога дрѣво ѡста при морстен рѣце. да егда изведе моуѣскѣи іерл-
тѣнны. не имаше што питы понеже бо бѣ вода горка. моуѣске
скрѣвень бы понеже вода не ѡбретше и сътвори мѣтѣвѣ къ бѣ и
показа емъ агль дрѣво и то дрѣво лѣжаше врѣхѣ ницѣ. въземъ

¹⁾ Въ рукописи: посадити.

моуци дрѣва и крѣпкоу посады древо въ рѣце. и оусладисѣ вода ѿ древа. израстѣ дрѣво оукрашено велико и прѣзвѣно.

въпро. Како заухъсѣ тѣ дрѣва. ѿвѣ. ега сади бѣ раи не бѣше тога тоу ни аггль никто тѣкмо сатанайль. и что повѣлеваше гѣ садити сатанайль крадѣше ѿ всего. и поиде и просѣпа на срѣде раи. ре гѣ тѣ бѣ азъ и тело мое. и бвидеть тебѣ на прогнаніе. изышшиже вѣмь сатанайль и ре ги блвы елико насади хѣ. бѣ ре тоу есмь азъ посрѣ раи. ега иде сатанайль да видить дрѣво свое еже насади. тога поурьмѣнъ бы дѣиць и дрѣво его изгна из раи. дрѣво израстѣ на три стѣпы. единъ стѣпъ адамъ, а дрѣзъ стѣпъ ева трети стѣпъ посрѣ самъ гѣ. да ега съгрѣшы адамъ и ева тога паде адамова уѣ въ рѣкѣ тыгрѣ и изне его. а евакина уѣ въ раи. да ега бы потопъ на водѣ потоне изыде. и шыше потопъ дрѣво ѿста при морстѣ рѣцѣ.

въпро. ѿвѣ. Како заухъсѣ тѣ дрѣва. ега хотеше гѣ бѣ да съжѣть домъ бжїи сты суѣнь поусты гѣ прѣстень соломоу. и ѿбладаше дѣмоны вѣсен. създа ѿ бжїи сты суѣнь и искаше дрѣво да покритъ цркви. и повѣдаше емѣ древо еже посады моуци въ мори. и шѣ постѣкоше дрѣво и возехъ .п. биволь и ѿмраушесѣ при иораны. и бы боура велика. и потопи дрѣво иоранъ. и не ѿбрѣстоше его. иде на дрѣво. иже бѣ ѿ главны и бѣше бо тѣ нарѣ многъ вѣсе .г. людѣ еже вѣрѣвахъ въ дрѣво. то бо дрѣво тораше ую веліе. и вѣсы мнѣхъ на том се хоцѣтъ распети гѣ ега хотеше дрѣво посѣшти соломонъ людѣ не двахъ емѣ. о соломоне не дамо тебѣ посѣшти дрѣво животное. гѣ ви-

дѣ ты .г. главны прораслы и уюдо вѣлїе да твореть. и мнозы ѿбрѣтають ѿ него спенїе понеже на неѣ распетсе гѣ. соломонъ мнози поразы и посеуе дрѣво и принесѣ въ іерлѣмъ. людѣ вѣрѣваше въ дрѣво. съвраще все древоу. и принесоше въ іерлѣмъ плающе и позирающе на дрѣво. и принесѣ соломонъ дрѣво къ цркви. и не приесе гѣ хотехъ поставити его и пеуале бы соломонъ. ую и сивила ѿ дрѣве и прииде видѣти и сеѣ на дрѣве. и огоре еи здмѣца. тога сивила ре ѿ трѣклетое дрѣво вѣси людѣ единогласно възвѣпише ѿ трѣклетое дрѣво, на немже распетсе гѣ. такоже и възвѣже соломонъ дрѣво къ цркви и приклони. единъ мужъ именовъ елісеи дрѣво делаше на иорданъ и спаде секыра въ иорданъ и вгльбѣ на дрѣво иже потопы иорданъ. прииде и повѣда соломонъ и придоше изеше дрѣво и познаше его. и принесоше въ іерлѣмъ и приложше къ цркви и не прѣсе. и приклонше пакы то къ другомъ дрѣвѣ. и ре соломонъ ѿ вѣлїкое уюдо сіе дрѣва и прѣзвѣна съ висотою и не приехъсѣ. гѣ ѿбрѣщѣтсе ѿ те повѣлїко. и въпроси дѣмоны еже дрѣжахъ пеуатїю гню. ѿниже реше знаеме дрѣво нѣ далеуе е въ еѣмѣ велико уюдно и прѣдѣвно страшно намъ ѿ томъ глати. соломонъ ре за възвѣю ва азъ пеуатїю гню еже мы да бѣ. идете идете имете за вѣршіе и за корень и принесете ми зѣ. шеше дѣмоны. и възехъ дрѣво с коренемъ издрѣваше главъ адамовъ въ коренїи. и принесоше въ іерлѣмъ. ѿсекоше дрѣво въ коренїи и прѣмерише дрѣво на земли прѣсоса. на цркви несоса вѣлїко. соломонъ ре ѿ вѣлїкое ую и прѣдѣвно .г. дрѣва ѿбрѣто еже не ѿбрѣщѣтсе ни гѣ.

и велѣя уюдеса тореть и вѣса тѣ дръва ꙗко ѿ единого соу древо.
и приклоны къ цркви и постави стражіе ꙗко да стрегъть ихъ.
въпросы соломѣ дѣмоны и ре колѣко ꙗко ѿ едемъ до іерлѣмъ. де-
мони реше .н. и .зг. миліе мѣста. прѣмерише дѣмоны и ѿбрѣ-
тоше тако. главаже адова стоише въ кореніи и никто ю зна-
ше. соломѣ изыде на ловъ да ловить. и въземь егѣ буръ на-
прасна. единый ѿтрокъ ношаше црвѣхъ свѣтоу горнъ. и не оуго-
дисе съ црвѣхъ. виде пѣщеръ и въниде въ ной съ собою имаше
хръта и истрека. и седеши видѣты пещера бѣ кость а не камень.
егѣ прѣста буръ изыде ѿтрокъ. и ѿбрѣте црѣ. и ре соломѣ. ѿ
улуе како ты мою свѣтъ ѿне. а менѣ буръ потоппи. и ре повежь
ми что ты неси ѿбурѣ. ѿтрокъ ре емъ ги видѣхъ пещеръ и въни-
до въ неси. конь мой вънеоудѣ стоише. азъже съ хрътомъ и к-
стрѣбомъ вънидо. и видѣхъ кость а не камень пещера тѣ. црѣ
на оутрѣ иде и оуисты кость ѿ кореніа и ѿ прѣсты. и позна
ꙗко то ꙗко адова глава. и позна кое ꙗко ѿ дръва изнеста. и како
адамъ дае сѣтъ егѣ оуміраше адамъ.

Въпро. како бы то дръво. ге въземь аггль и дае сѣтъ. ѿвѣ.
Иже крадеше сътанайль ѿ га и гъ ре емъ ты крадѣши ѿ менѣ
то вѣдетъ тебѣ на прогнатіе такоже и прогна егѣ. израсе древо
на трое адова уе и екина. посре самъ гъ. адовѣ дръво изне-
се тыгръ река а гню уъ даде архггль сѣтъ. и сѣтъ принесе адамъ.
и свы вѣнць себѣ адамъ. из вѣнца израсе то дръво. еввѣна уе
на потопе изыде и поза соломѣ ꙗко то ꙗко адова глава. и
принесе ю посрѣ іерлѣма. и посла и сънидошесе вѣси людіе. и

ре къ нимъ ꙗко менѣ видите тако и ви творите. и въземь ка-
мики соломѣ и ре покланію тѣ се ꙗко и прѣвои твари бжѣе. и
врѣже каміки на главъ и ре побываемъ те ꙗко и прѣствѣнника бжѣа.
ке наро врьгоше каменіе и съторише литострато еурески по-
виенъ. то бы съборице вѣсемъ іерлѣмъ. да егѣ бы прѣданіе га
нашего прикѣдоше къ пілатъ ха и два разбоинныка пілатъ повѣле
и сътворише въ тѣ дръвѣ¹⁾ .г. крты и распеше ха на дръвѣ.
иже ѿ глави адови израсе а разбоинника вернаго. распеше
на дръвѣ иже ѿ главы израсе. одесною ха. а разбоинныка не-
вѣрнаго распеше ошоую ха. на дръвѣ еже израсе на морскон
рѣце еже посады меиси.

¹⁾ Въ рукописи: дрѣвѣ.

КОНЕЦЪ ПЕРВАГО ТОМА.